

# Container-frigo McDonald's

■ Roland Mathys, MCY, Yverdon

Mon intérêt pour le trafic combiné n'ayant pas diminué depuis mes articles parus dans l'EA 8/95 et 6/96, j'ai décidé de réaliser, entre autres, les containers-frigos McDonald's.

Ces containers circulent au départ de Soleure à destination de Genève, Gossau SG, Renens VD et Sargans.

Le modèle choisi n'est pas tout à fait conforme à la réalité, car la photo nécessaire pour les parois latérales et le groupe frigo a été prise sur un container récent, alors que la porte avec le hamburger figure sur un container plus ancien. Pour ne pas trop compliquer la réalisation de ce container, j'ai renoncé à réaliser les différents câbles, gaines, porte-étiquettes se trouvant sur la paroi du réservoir. Par contre, pour augmenter le réalisme, vous pouvez aussi photographier le no du wagon et l'étiquette qui s'y trouve, les photocopier en couleur aux bonnes dimensions et les coller sur le wagon.

Fournitures nécessaires (pour un container):

- 1 wg Kleinbahn Sgns AAE gris clair
- des photos bien centrées de chaque paroi latérale, de la porte arrière ainsi que des vues générales
- 1 photocopie couleur des parois latérales et de la porte aux dimensions nécessaires (v. schémas)
- 1 morceau de carton lisse (format A5) épaisseur env. 1 mm
- 1 morceau de bois tendre (ex. sapin) pour le groupe-frigo et la boîte électrique
- 1 morceau de papier adhésif rouge (2,7 x env. 12 cm)
- 1 morceau de papier adhésif ou papier à lettre blanc (6,9 x 2,5 cm)
- 2 allumettes
- 1 épingle

Réalisation:

1. Découper les différentes parties dans le morceau de carton (v. schémas). Ce container peut aussi être réalisé avec un morceau de bois, par contre ceci augmentera le poids du wagon.

2. Poser à plat une paroi latérale puis y coller les parties 3 à 8 (v. schéma 13).
3. Bien laisser sécher, puis coller l'autre paroi latérale.
4. Si nécessaire, poncer légèrement les endroits qui ne seraient pas à fleur.
5. Coller le papier adhésif rouge sur les parties 4 à 7. Coller le reste sur le réservoir, puis peindre les bords de celui-ci en rouge, car avec le pli, le papier adhésif n'adhère pas bien.
6. Coller le papier blanc sur le toit en faisant attention de bien le centrer.
7. Découper les parois latérales et la porte sur les photocopies (! ne pas découper tout de suite aux dimensions exactes et garder les supports ainsi que les 4 pieds amovibles sur les parois latérales), puis les coller avec un bâton de colle (la colle blanche risque de faire gondoler le papier). Bien centrer les sujets. Bien laisser sécher, puis découper ce qui dépasse. Il est normal que les supports dépassent la hauteur du container (v. schéma 13).
8. Façonner le groupe-frigo ainsi que la boîte électrique avec le morceau de bois (v. schémas 9 + 10).
9. Découper les rectangles comportant les inscriptions pour le «Thermo King». Bien disposer les carrés noirs et l'inscription, puis coller. Bien laisser sécher, puis découper ce qui dépasse. Répéter l'opération pour les inscriptions «RD-II TCI».
10. Peindre la boîte électrique en blanc.
11. Coller le Thermo King sur la gauche des parties 6 et 7 à env. 2 mm du bord, ainsi que la boîte électrique sur la droite de la partie 7 env. 2 mm de chaque bord (v. photo vue générale).
12. Pour réaliser le canal de remplissage du réservoir, introduire soigneusement l'épingle, couper de sorte à ce qu'il reste env. 2 mm, puis la peindre en rouge. Une fois la peinture sèche, coller le réservoir (v. photo vue générale).
13. Pour éviter que le container repose sur les photocopies et que celles-ci se plient, réaliser 2 supports de 2,9 cm de long avec les allumettes, puis les coller sous le container entre les 2 supports d'ancrage noirs figurant sur la photocopie.

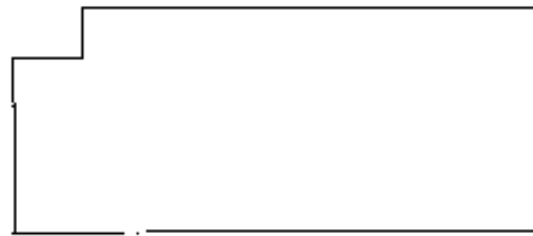
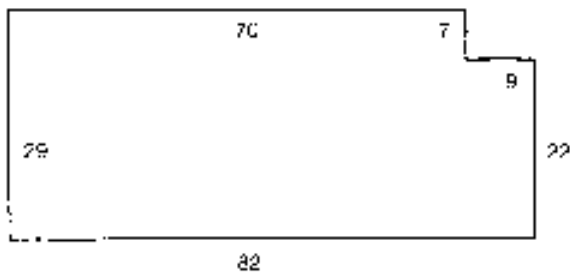
Je vous souhaite beaucoup de plaisir lors de la réalisation de ce container. ■



Vue d'ensemble du wagon après le vernissage. Face arrière du wagon, côté Thermo King.

Gesamtansicht des fertigen Wagens. Container-Rückwand Seite Thermo King.

1.+2. Parois latérales / Seitenwände



3. Sol / Bodenstück



4. Toit / Dach



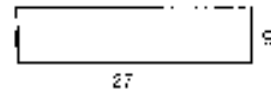
5. Support réservoir  
Auflage für den Treibstofftank



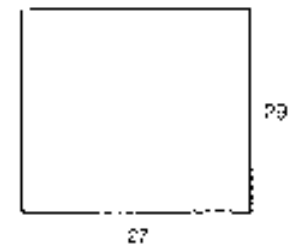
6. Support Thermo King  
Auflage für den Thermo King



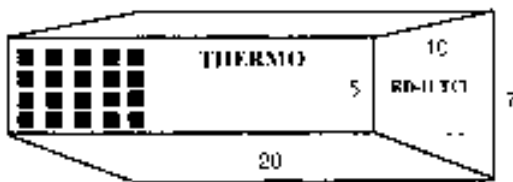
7. Partie sous Thermo King  
Teilstück unter Thermo King



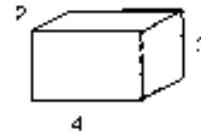
8. Porte / Türe



9. Groupe-frigo / Kühlaggregat

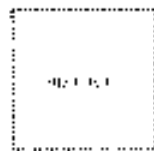
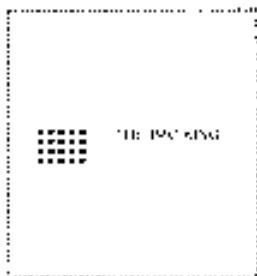


10. Boîte électrique pour Thermo King / Schaltkasten

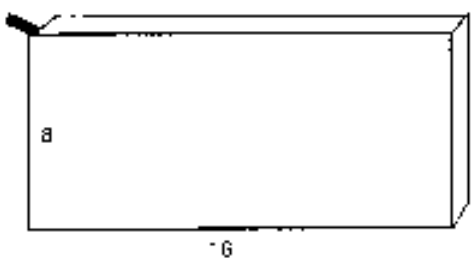


Dimensions des différentes parties (en mm)  
Masse der Einzelteile (in mm)

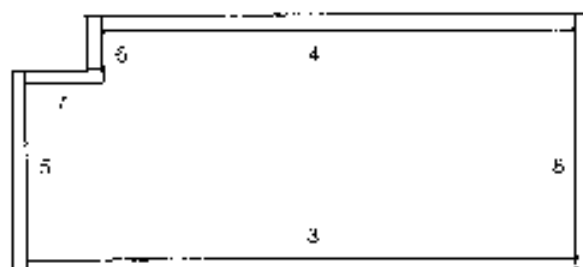
11. Inscriptions pour le Thermo King / Beschriftung für Thermo King



12. Réservoir pour Thermo King / Treibstofftank



13. Disposition à respecter lors du collage / Anordnung der Einzelteile



# Kühl-Container McDonald's

■ Roland Mathys, MCY, Yverdon  
Übersetzung: K. Baumgartner

Auch nach meinen beiden Artikeln in den EA 8/95 und 6/96 hat mein Interesse für den Kombi-Verkehr nicht nachgelassen. Ich beschloss deshalb, unter anderem, einen Kühl-Container von McDonald's nachzubauen. Diese Container verkehren ab Solothurn nach Genf, Gossau SG, Renens VD und Sargans.

Das gewählte Modell entspricht nicht exakt dem Vorbild. Das Foto zur Gestaltung der Aussenwände und der Kühlgruppe stammt von einem neuen Container, während die Türe mit dem Hamburger auf einem älteren Container aufgenommen wurde. Um den Bau dieses Container-Modells einfacher zu gestalten, habe ich auf die Nachbildung verschiedener Kleinteile auf der Wand des Treibstofftanks verzichtet. Wenn Sie Ihr Fahrzeug jedoch vorbildgerechter gestalten wollen, können Sie auch die Wagenummer sowie die dortige Etikette in der richtigen Grösse fotokopieren und auf den Wagen kleben.

Notwendiges Zubehör (für einen Container):  
– 1 Wagen Kleinbahn Sgns AAE, hellgrau  
– Gut zentrierte (keine «stürzenden» Linien!) Fotos von jeder Aussenseite, der hinteren Türe sowie Gesamtaufnahmen des Wagens  
– 1 Farbfotokopie der Aussenwände und der Türe in den entsprechenden Dimensionen (siehe Schemas)

- 1 Stück Glanzkarton (A5) ca. 1 mm dick
- 1 Stück Weichholz (z.B. Kiefer) für das Kühlaggregat und den Schaltkasten
- 1 Stück Selbstklebepapier rot (2,7 x ca. 12 cm)
- 1 Stück Selbstklebepapier oder weisses Briefpapier (6,9 x 2,5 cm)
- 2 Streichhölzer
- 1 Stecknadel

Ausführung:

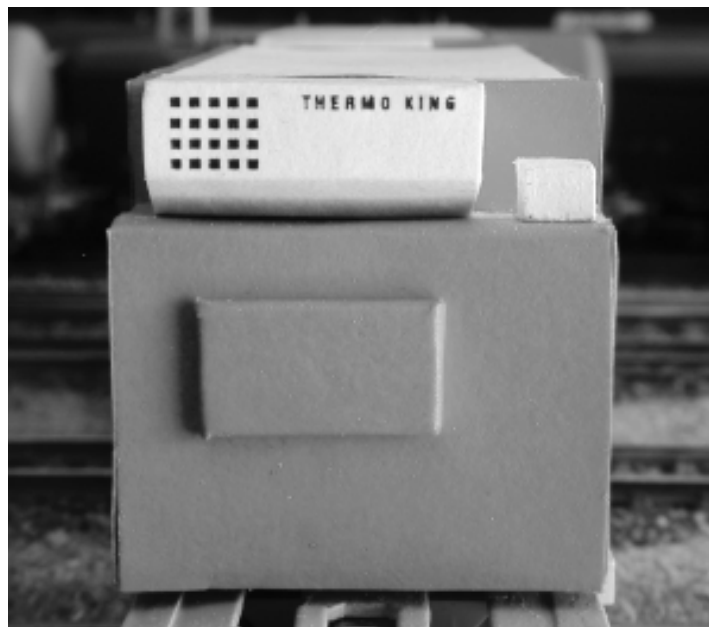
1. Die einzelnen Teile gemäss Schema aus dem Karton ausschneiden. Der Container kann auch aus einem Stück Holz hergestellt werden, was jedoch das Wagengewicht erhöht.
2. Eine Seitenwand hinlegen und die Teile 3 bis 8 (siehe Schema 13) ankleben.
3. Gut trocknen lassen, dann die andere Seitenwand zusammenkleben.
4. Nötigenfalls vorstehende Partien abschleifen.
5. Das rote Selbstklebepapier auf die Teile 4 bis 7 kleben. Den Rest auf den Treibstofftank kleben und dessen Kanten rot bemalen, weil das Selbstklebepapier beim Falten nicht gut haftet.
6. Das weisse Papier exakt zentriert auf das Dach kleben.
7. Die Seitenwände und die Türe aus den Fotokopien ausschneiden (nicht sofort auf die genaue Masse schneiden, vor allem die Träger und die vier Klappstützen stehen lassen). Jetzt alles auf die Wände kleben. Mit Vorteil einen Klebestift verwenden, da Weissleim beim

Trocknen Wellen hervorrufen kann. Alles gut ausrichten. Trocknen lassen, dann die überstehenden Teile weg-schneiden. Es ist normal, dass die Träger über die Containerwand hinausragen (siehe Schema 13).

8. Das Kühlaggregat und den Elektro-schaltkasten aus dem Holzstück herstellen (gemäss Schemas 9 und 10).
9. Die Rechtecke mit der Aufschrift «Thermo King» ausschneiden. Die Aufschrift und die schwarzen Quadrate exakt ausrichten und aufkleben. Gut trocknen lassen und überstehende Teile weg-schneiden. Auf die gleiche Weise mit den Aufschriften RD-II TCI vorgehen.
10. Den Schaltkasten weiss bemalen.
11. Den Thermo King auf die linke Seite der Teile 6 und 7, etwa 2 mm vom Rand entfernt aufkleben. Ebenso den Schaltkasten auf die rechte Seite von Teil 7, 2 mm von beiden Rändern entfernt (siehe Foto Gesamtansicht).
12. Um die Einfüllleitung für den Treibstoff-tank nachzubilden, ist eine Stecknadel sorgfältig (gemäss Schema) hineinzupressen, auf ca. 2 mm Länge zu kürzen und rot zu bemalen. Wenn die Farbe trocken ist, den Tank aufkleben (siehe Foto).
13. Um zu verhindern, dass der Container auf den Fotokopien aufliegt und diese dabei zusammengefaltet werden, sollte dieser auf zwei Trägern aufliegen. Dazu nimmt man zwei Streichholzstücke von 2,9 cm Länge und klebt diese unten an den Container (zwischen die beiden schwarzen Ankerhaken auf der Fotokopie).

Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen bei der Herstellung dieses Containers. ■

Detailaufnahme Thermo King sowie Schaltkasten und Treibstofftank.  
Vue de détail du compresseur ainsi que du boîtier avec l'asservissement et du réservoir.



Container-Rückwand Seite Türe.

Face arrière du container côté porte.

Photos: K. Baumgartner

